



EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA

Briuselis, 19.5.2004
KOM(2004) 381 galutinis

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

**apibrėžiantis bendrąjį lėšų perskirstymą pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1267/1999,
nustatantį struktūrinės pasirengimo stojimui politikos instrumentą**

(pateikta Komisijos)

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

2002 m. gruodžio 12–13 d. Kopenhagos Europos Vadovų Taryba pritarė derybų rezultatams, kurių pasekmė – šiuo metu Tarybos reglamento (EB) Nr. 1267/1999 nuostatomis besinaudojančių aštuonių šalių įstojimas į Bendriją 2004 m. Taigi nuo 2004 m. iki 2006 m. tik Bulgarija ir Rumunija toliau naudosis tame reglamente nustatyta parama.

Be to, pritardama Komisijos pasiūlytam planui dėl Bulgarijos ir Rumunijos [KOM(2002)624 galutinis], Kopenhagos Europos Vadovų Taryba nutarė žymiai padidinti pasirengimo stojimui paramą. Finansinių lėšų padidinimo klausimu Europos Parlamentas ir Taryba 2003 m. gegužės 19 d. nusprendė pakoreguoti finansines perspektyvas dėl plėtros (OL L 147, 2003 m. birželio 14 d., p. 25).

Dėl finansinių asignavimų padalijimo Rumunijai ir Bulgarijai reikės priimti teisiškai įpareigojantį aktą. Dėl ISPA tas aktas turi būti priimamas pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1267/1999 15 straipsnio antrą pastraipą, kurioje nustatyta, kad *„Taryba, kvalifikuota balsų dauguma pritarusi Komisijos pasiūlymui, priima sprendimą dėl bendrojo perskirstymo principo“*.

Todėl Tarybos prašoma priimti šį pridedamą Tarybos sprendimo pasiūlymą, apibrėžiantį bendrąjį pagal ISPA skirtų finansinių lėšų perskirstymo Bulgarijai ir Rumunijai principą, kaip nustatyta Tarybos reglamento (EB) Nr. 1267/1999 15 straipsnyje.

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

apibrėžiantis bendrąjį lėšų perskirstymą pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1267/1999, nustatantį struktūrinės pasirengimo stojimui politikos instrumentą

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1999 m. birželio 21 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1267/1999, nustatantį struktūrinės pasirengimo stojimui politikos instrumentą¹, ypač į jo 15 straipsnio antrą pastraipą,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą²,

kadangi:

- (1) 2002 m. gruodžio 12–13 d. Kopenhagos Europos Vadovų Taryba pritarė derybų rezultatams, kurių pasekmė – 2004 m. aštuonių šalių, šiuo metu besinaudojančių Tarybos reglamento (EB) Nr. 1267/1999 nuostatomis, įstojimas į Bendriją. Taigi nuo 2004 iki 2006 m. tik Bulgarija ir Rumunija toliau naudosis tame reglamente nustatyta parama.
- (2) Pritardama Komisijos pasiūlytam planui dėl Bulgarijos ir Rumunijos, Kopenhagos Europos Vadovų Taryba, vadovaudamasi bendroju perskirstymo principu, nutarė, kad perskirstymo santykis turi būti nustatytas atitinkamai 30 % ir 70 % Phare programoje, numatytoje pagal 1989 m. gruodžio 18 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 3906/89 dėl ekonominės pagalbos Vengrijos Respublikai ir Lenkijos Liaudies Respublikai³, pasirengimo stojimui programoje žemės ūkio ir kaimo plėtros srityse (SAPARD), numatytoje pagal 1999 m. birželio 21 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1268/1999⁴, ir struktūrinės pasirengimo stojimui politikos instrumente (ISPA), numatytame pagal Reglamentą Nr. 1267/1999.
- (3) Pagal Reglamento (EB) Nr. 1267/1999 15 straipsnio pirmą pastraipą, nustatant santykį atsižvelgiama į tai, kiek Bulgarijai ir Rumunijai ta parama reikalinga ir kokios jų galimybės paramą panaudoti, taip pat ir į to reglamento 4 straipsnyje nurodytus kriterijus.

¹ OL L 161, 1999 6 26, p. 73. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2500/2001 (OL L 342, 2001 12 27, p. 1).

² OL C [...], [...], p. [...].

³ OL L 375, 1989 12 23, p. 11. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Tarybos reglamentu (EB) Nr. 807/2003 (OL L 122, 2003 5 16, p. 36).

⁴ OL L 161, 1999 6 26, p. 87.

- (4) Kadangi santykis 70 % ir 30 % taikomas visam trijų metų laikotarpiui nuo 2004 iki 2006 m., reikėtų leisti pagal tą santykį paskirstyti visų lėšų orientacinius asignavimus kiekvieniems metams.
- (5) Taigi pagal bendrąjį perskirstymo principą likusioms šalims paramos gavėjoms – Bulgarijai ir Rumunijai – reikėtų nustatyti 70 % ir 30 % santykį, taikomą visam trijų metų laikotarpiui nuo 2004 iki 2006 m., o visų lėšų orientaciniai asignavimai turi būti nustatomi kiekvienais metais, taikant minėtąjį santykį ir leistas nuokrypio nuo jo ribas.

NUSPRENDĖ:

Vienintelis straipsnis

Remiantis bendroju perskirstymo principu, trijų metų laikotarpiui nuo 2004 iki 2006 m. lėšos, numatytos pagal Reglamentą (EB) Nr. 1267/1999, yra perskirstomos Rumunijai ir Bulgarijai pagal santykį 70 % ir 30 % atitinkamai, kuris yra taikomas visam laikotarpiui.

Per pirmoje pastraipoje minėtą trijų metų laikotarpį metinis lėšų pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1267/1999 asignavimas nustatomas taikant orientacinį santykį nuo 65 % iki 75 % visų lėšų Rumunijai ir nuo 25 % iki 35 % visų lėšų Bulgarijai.

Priimta Briuselyje,

*Tarybos vardu
Pirmininkas*